

NUMERO DE REGISTRE : 83

NOTIFICATION DE CONTRÔLE PREALABLE

Date de soumission : 9 février 2006

Numéro de dossier : 2005/125

Institution : Centre de traduction des organes de l'Union européenne

Base légale : article 27-5 du Règlement CE 45/2001⁽¹⁾

(1) OJ L 8, 12.01.2001

INFORMATIONS NECESSAIRES (2)

(2) Merci de joindre tout document utile

1/ Nom et adresse du responsable du traitement

Bernard HAWES, Bureau NHE -5/25, Centre de traduction des Organes de l'Union Européenne, 1 rue du Fort de Thüngen L-1499 Luxembourg Kirchberg

2/ Services de l'institution ou de l'organe chargés du traitement de données à caractère personnel

Centre de traduction des organes de l'Union Européenne

3/ Intitulé du traitement

Identification des dysfonctionnements du trafic des données de télécommunication (ref : CDT-DI-1)

4/ La ou les finalités du traitement

Maîtriser et contrôler le trafic des données de télécommunication et détecter les sources d'anomalies pouvant engendrer des consommations de ressources réseaux inappropriées, une utilisation abusive de la messagerie ou présentant un risque pour l'activité du Centre. Eviter par un usage malveillant du réseau et par la consultation de sites inappropriés de porter atteinte au Centre. Assurer la bonne gestion et le fonctionnement du réseau informatique et de son infrastructure afin de garantir un réseau performant, répondant aux besoins du Centre et ce, au meilleur coût.

5/ Description de la catégorie ou des catégories de personnes concernées

Les fonctionnaires, agents contractuel ou temporaires, stagiaires en fonction au Centre ainsi que tout contractant amené à travailler avec les moyens informatique du Centre.

6/ Description des données ou des catégories de données (en incluant, si nécessaire, les catégories particulières de données (article 10) et/ou l'origine des données)

Nom, prénom, login, nom du poste de travail, date et heure des événements, données de messagerie (émetteur du message, destinataire, dates émission, réception, consultation), contenu, fichiers contenus (en cas de risque infection par virus)

Nom, prénom, description incident

7/ Informations destinées aux personnes concernées

Information sur les traitements à caractère personnel lors de l'entrée en service et disponible à tout moment sur le site intranet INFOKIOSQUE (information générale à la rubrique DPO et information spécifique à ce traitement : document à la rubrique direction/documentation interne: Conditions d'utilisation des équipements et des services informatiques au centre de traduction)

8/ Procédures garantissant les droits des personnes concernées (droits d'accès, de faire rectifier, de faire verrouiller, de faire effacer, d'opposition)

9/ Procédures de traitement automatisées / manuelles

Procédures manuelles réalisées par la cellule télécom en cas d'anomalie (engorgement ou blocage du trafic nécessitant une intervention/débuggage). Analyse des logs ou de la base de Mails tracking et éventuellement activation de la trace pour débogage manuel, les données alors consultables sont uniquement l'URL accédée.

10/ Support de stockage des données

Electronique : stocké automatiquement dans une base Mail tracking (données mail entrants et sortants : émetteur destinataire, sujet, et dates envoi ou réception); Log mail (données de tout mail interne et externe : id mail, destinataire, date/heure, suivi transport); log firewall (données en cas de connexion refusée: adresse IP source, adresse destination, protocole utilisé, date/heure). Stocké sur intervention manuelle d'activation du traçage du trafic réseau en cas d'incident nécessitant une intervention de débogage (log contenant l'heure et l'URL accédée)

11/ Base légale et licéité du traitement

article 5 a

12/ Destinataires ou catégories de destinataires auxquels les données sont susceptibles d'être communiquées

L'ensemble des données est accessible par la section télécom du département informatique. En cas de notification d'incident, sur demande de l'AIPN, les données nécessaires peuvent être transférées au responsable de la section logistique et sécurité.

13/ Politique de conservation des données personnelles (ou catégories de données)

13 a/ Dates limites pour le verrouillage et l'effacement des différentes catégories de données
(après requête légitime de la personne concernée)

(Merci d'indiquer les dates limites pour chaque catégorie, si nécessaire)

Les logs et bases de mail tracking sont conservées au maximum 6 mois

14/ Finalités historiques, statistiques ou scientifiques

Si vous conservez les données pour des périodes plus longues que celles mentionnées ci-dessus, merci d'indiquer, si nécessaire, ce pourquoi les données doivent être conservées sous une forme permettant l'identification.

N/A

15/ Transferts de données envisagés à destination de pays tiers ou d'organisations internationales

N/A

16/ Le traitement présente des risques particuliers qui justifient un contrôle préalable *(Merci de décrire le traitement)*:

comme prévu à:

Article 27.2.(a)

Les traitements de données relatives à la santé et les traitements de données relatives à des suspicions, infractions, condamnations pénales ou mesures de sûreté,

Article 27.2.(c)

Les traitements permettant des interconnexions non prévues en vertu de la législation nationale ou communautaire entre des données traitées pour des finalités différentes,

N/A

Article 27.2.(d)

Les traitements visant à exclure des personnes du bénéfice d'un droit, d'une prestation ou d'un contrat,

N/A

Autre (concept général de l'article 27.1)

N/A

17/ Commentaires

A ce jour, il n'y a jamais eu d'exploitation des données de trafic concernant le frewall (trafic HTTP de type WEB).

LIEU ET DATE: Luxembourg le 4 novembre 2005

DELEGUE A LA PROTECTION DES DONNEES: Benoît Vitale

INSTITUTION OU ORGANE COMMUNAUTAIRE: Centre de traduction des organes de l'Union Européenne